

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

- 외국인근로자의 고용 등에 관한 법률 시행규칙 [별지 제7호서식] <개정 2024. 1. 10.>
■ Правила исполнения Закона о трудоустройстве иностранных работников и прочих вопросов
[Приложение, Форма № 7] <Поправки от 10.01.2024>

EPS시스템(www.eps.go.kr)에
서도 신청할 수 있습니다
Запрос также можно подать в
системе EPS (www.eps.go.kr).

외국인근로자 고용허가기간 연장신청서

Заявление о продлении срока разрешения на трудоустройство иностранного работника

※ 뒤쪽의 작성방법을 읽고 작성하시기 바라며, []에는 해당되는 곳에 √표를 합니다.

※ Перед заполнением ознакомьтесь с инструкцией по заполнению на обратной стороне.

Поставьте галочку √ в нужном поле [].

(앞쪽)

(Лицевая сторона)

고용허가서 발급번호 Номер выдачи разрешения на трудоустройство	고용허가기간 Срок действия разрешения на трудоустройство	처리기간 Срок обработки	7일 7 дней
주된 사업장 (사업주) Основное предприя тие (владелец предприятия)	고용보험사업장 관리번호 Учетный номер предприятия, оформившего страхование занятости	사업자등록번호 Рег. № субъекта предпр. деятельности	
	사업장명 Наименование предприятия	대 표 자 Представитель	
고용허가 기간연장 사업장 Предприя тие, продлева ющее срок разреше ния на трудоустро йство	고용보험사업장 관리번호 Учетный номер предприятия, оформившего страхование занятости	사업자등록번호(주민등록번호) Рег. № субъекта предпр. деятельности (рег. № постоянного жителя)	
	사업장명 Наименование предприятия	대 표 자 Представитель	
	소재지 □□□-□□□ Местоположение □□□-□□□	연락처 Контактные данные	전화번호 Тел. 휴대전화번호 Моб. тел. 전자우편 Эл. почта
	업종 Вид деятельности	사업내용 Описание предпринимательской деятельности	
	상시 근로자 수 Число работников с полной занятостью	총 명 (내국인근로자: 명, 외국인근로자(연수생 포함): 명) Всего чел. (работники-граждане Республики Корея: чел., иностранные работники (включая стажеров): чел.)	
	가입 보험 Наличие страхования	[]고용 []산재 []건강 []출국만기 []보증 []занятости []от производственных травм []здоровья []по случаю выезда из страны []гарантийное	
외국인	성명(영어) Фамилия и имя (на англ.яз.)	국적 Гражданство	

근로자 인적사 항 Личные данные иностран ного работника	한국 내 주소 Адрес в Республике Корея		한국 내 전화번호 Телефон в Республике Корея (전자우편) (Эл. почта)	
	입국일 Дата въезда		외국인등록번호 Рег. № иностранного гражданина	
	휴대전화번호 Моб. тел.		여권번호 Номер паспорта	
	가입 보험 Наличие страхования	[]상해 []귀국비용 []Страхование от несчастных случаев []Страхование на покрытие расходов при возвращении на родину		

「외국인근로자의 고용 등에 관한 법률 시행령」 제17조제2항 및 같은 법 시행규칙 제9조제1항에 따라 위와 같이 외국인근로자 고용허가기간 연장을 신청합니다.

В соответствии с п. 2 ст. 17 Указа об исполнении Закона о трудоустройстве иностранных рабочих и прочих вопросов и п. 1 ст. 9 Правил исполнения того же Закона на основании выше предоставленных сведений подаю заявление о продлении срока разрешения на трудоустройство иностранного работника.

년 월 일
ГГГГ ММ ДД

(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

신청인
Заявитель

○○지방고용노동청(○○지청)장 귀하

Начальнику регионального управления (местного отделения) занятости и труда ○○

신청인 제출서류 Документы для предоставле ния заявителем	1. 갱신된 근로계약서 사본, 2. 외국인등록증 사본, 3. 여권 사본 1. Копия трудового договора с продленным сроком действия, 2. Копия регистрационной карты иностранного гражданина, 3. Копия паспорта	수수료 없음 Сбор отсутствует
담당 공무원 확인사항 Сведения, подлежащие проверке ответствен ным госслужащим	사업자등록증 Свидетельство о регистрации субъекта предпринимательской деятельности	

행정정보 공동이용 동의서
Согласие на совместное использование административной информации

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다. *동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출하여야 합니다.

В целях обработки настоящего заявления даю свое согласие на ознакомление ответственным госслужащим с подлежащими проверке сведениями посредством совместного использования административной информации в соответствии со ст. 36 п. 1 Закона об электронном правительстве. *В случае несогласия заявителю необходимо лично предоставить соответствующие документы.

신청인
Заявитель

(서명 또는 인)
(Подпись или
печать)

작성방법
Инструкция по заполнению

- 고용허가서 발급번호란과 고용허가기간란은 외국인근로자 고용허가서와 동일하게 작성하기 바랍니다.
 - Графы «Номер выдачи разрешения на трудоустройство» и «Срок действия разрешения на трудоустройство» заполняются так же, как и разрешение на трудоустройство иностранного работника.
 - 외국인근로자 고용허가기간 연장신청서 제출 후 사정 변경 등으로 신청내용을 취소하거나 변경하려는 경우에는 즉시 신청기관으로 통지 바랍니다.
 - Если после подачи заявления о продлении срока разрешения на трудоустройство иностранного работника произошли изменения в сведениях, и они требуют отмены или изменения, незамедлительно уведомите учреждение, принявшее Ваше заявление.
 - 거짓으로 외국인근로자 고용허가를 받은 경우 「외국인근로자의 고용 등에 관한 법률」 제19조제1항제1호에 따라 외국인근로자 고용허가가 취소될 수 있으며, 같은 법 제20조제1항제2호에 따라 3년간 외국인근로자의 고용이 제한될 수 있습니다.
 - В случае получения разрешения на трудоустройство иностранного работника ложным путем разрешение на трудоустройство иностранного работника может быть аннулировано в соответствии с подп. 1 п. 1 ст. 19 Закона о трудоустройстве иностранных рабочих и прочих вопросов, а в соответствии с подп. 2 п. 1 ст. 20 того же Закона на 3 года могут быть наложены ограничения на прием на работу иностранных работников.
 - 외국인근로자를 고용한 사업주는 반드시 출국만기보험 또는 신탁 및 보증보험에 가입하여야 합니다.
 - Владельцу предприятия, нанявшего иностранного работника, необходимо в обязательном порядке оформить страхование по случаю выезда из страны или страховой траст и гарантийное страхование.
 - 고용허가제에 의하여 입국한 외국인근로자는 반드시 상해보험 및 귀국비용보험 또는 신탁에 가입하여야 합니다.
 - Иностранному работнику, въехавшему в страну в рамках системы разрешений на трудоустройство, необходимо в обязательном порядке оформить страхование от несчастных случаев и страхование на покрытие расходов при возвращении на родину.
- ※ 고용허가기간 연장허가 확정 시, 이미 가입하고 있던 출국만기보험등에 추가로 가입하지 않아도 보험기간이 자동 연장되어 연장기간에 대한 출국만기보험등의 보험료가 출금됩니다.
- ※ При подтверждении разрешения на продление срока разрешения на трудоустройство период страхования автоматически продлевается без дополнительного оформления страхования, при этом в течение периода продления осуществляется списание страховых взносов за страхование по случаю выезда из страны и др.

처리절차
Процедура обработки

이 신청서는 아래와 같이 처리됩니다.

Ниже описана процедура обработки настоящего заявления.



